

加强消防安全及救护服务的公众教育

PUBLIC EDUCATION ON FIRE SAFETY AND AMBULANCE SERVICE





加强消防安全及救护服务的公众教育 PUBLIC EDUCATION ON FIRE SAFETY AND AMBULANCE SERVICE



- 1 市民踊跃参加青衣消防局开放日。
The open day of Tsing Yi Fire Station is well received by the public.
- 2 消防处参与荃湾区防火嘉年华，向市民推广消防安全信息。
The FSD participate in Tsuen Wan District Fire Safety Carnival to promote fire safety message.
- 3 「学会逃生」体验游戏设施模拟火警现场浓烟密布的环境，让市民体验火警时的情况。
Members of the public can experience a smoke-logged environment through the “Learn How To Escape” facility.
- 4 消防安全大使获发嘉许状。
Fire Safety Ambassadors were presented with certificates of merit.
- 5 东区消防安全大使向当区居民宣扬消防安全知识。
Eastern District Fire Safety Ambassadors help promote fire safety messages in the community.
- 6 消防安全大使向市民派发防火安全单张。
Fire Safety Ambassadors distribute fire safety leaflets to the public.



楼宇消防安全特使计划

为增加市民对楼宇消防安全的认识，消防处在二零零八年八月推出楼宇消防安全特使计划，多年来持续训练物业管理人、大厦业主及住客成为楼宇消防安全特使。特使负责在所属大厦内协助宣传消防安全信息；举报火警危险或违规情况；确保大厦消防装置效能良好和保养得宜；以及协助筹办居民火警演习和消防安全活动。截至二零一五年年底，共有6,028名特使接受相关训练，当中328人是少数族裔人士。

消防安全大使计划

消防安全大使计划旨在训练来自社会各界的志愿人士成为消防安全大使，协助消防处在社区传递防火信息并提高公众的消防安全意识。截至二零一五年年底，共有149,096名市民受训成为消防安全大使。为推动这项计划，本处自二零零五年起在全港18区成立消防安全大使名誉会长会，共委任378名社区领袖为名誉会长。

Building Fire Safety Envoy Scheme

The Department launched a Building Fire Safety Envoy Scheme in August 2008 and continued to train property management staff, owners and occupants of buildings as Building Fire Safety Envoys (BFSEs) to enhance public awareness of fire safety in buildings. The BFSEs help disseminate fire safety messages to occupants of their buildings, report fire hazards or irregularities, ensure the effectiveness and proper maintenance of the fire service installations in their buildings, and assist in organising fire drills and fire safety activities for the residents. At the end of 2015, a total of 6,028 BFSEs have been trained including 328 ethnic minorities.

Fire Safety Ambassador Scheme

The Fire Safety Ambassador Scheme aims at training volunteers from various sectors of the community to become Fire Safety Ambassadors (FSAs). They help the Department disseminate fire protection messages and promote fire safety awareness in the community. By the end of 2015, a total of 149,096 people have been trained as FSAs. To add impetus to the scheme, FSA Honorary President Associations have been established in all 18 districts since 2005, and a total of 378 community leaders were appointed as the Honorary Presidents.



消防安全教育巴士

消防安全教育巴士于二零一一年三月一日投入服务，是一辆特别制造的双层巴士，内有互动火场模拟装置，让市民学习逃生技巧。巴士上层布置成普通住宅单位连大堂和楼梯，并模拟发生火警，让市民练习如何逃离浓烟密布的环境。下层则设有模拟灭火室和互动电脑系统，教导市民以正确的灭火筒扑灭不同性质的火，另外亦装有消防喉辮，供市民练习使用。

消防安全教育巴士会到各中小学、社区中心、私人屋苑和公共屋村巡回展览，亦会参与消防嘉年华、疏散演习及其他消防安全活动。消防安全教育巴士深受市民欢迎，大部份参观者均表示，参观巴士让他们认识应对火警的方法和逃生技巧。截至二零一五年年底，消防安全教育巴士共参与88场展览活动，接待5,636位参观者。

Fire Safety Education Bus

The Fire Safety Education Bus (FSEB) was put on the run on March 1, 2011. The purposely built double-decker facilitates members of the public to learn the evacuation techniques through the interactive fire situation simulation devices. The upper deck is configured into the layout of a common residential unit with a lobby and staircases in which members of the public practise to escape from a simulated burning and smoke-filled environment. The firefighting simulation room and interactive computers on the lower deck facilitate training on the use of the appropriate type of fire extinguishers for different kinds of fires. Members of the public can also learn and practise the use of the hose reel system mounted on the lower deck.

The FSEB is deployed to attend roving exhibitions at various primary and secondary schools, community centres, private and public housing estates, fire safety carnivals, evacuation drills and other fire safety activities. The feedbacks have been very encouraging and most of the visitors said that they could apprehend how to react in case of fires and learn the evacuation technique after the tours. By the end of 2015, the FSEB has been arranged to attend 88 exhibitions with 5,636 visitors.



1-3 市民透过参观消防安全教育巴士认识应对火警的方法和逃生技巧。

Members of the public learn how to react in case of fires and the evacuation technique after a tour on the Fire Safety Education Bus.

4-5 消防安全教育员走访幼稚园，培育幼儿的防火意识。

Fire Safety Educators introducing fire safety concepts to pre-school children during their kindergarten visits.



幼儿消防安全教育计划

自小培养的消防安全观念，往往能够根深蒂固。本处于二零一一年十一月十四日推出幼儿消防安全教育计划，让学前儿童培养正确的消防安全观念。这项计划由自愿参与的消防处属员担任消防安全教育员，以生动的讲解方式，向幼稚园学童传递消防安全信息。本处招募志愿属员加入计划后，会提供培训，目前约有670名已受训的消防安全教育员合格主持消防安全讲座。

截至二零一五年年底，本处为幼稚园举办共2,856场消防安全讲座，出席学童达174,191名。讲座完成后从幼稚园收回的2,433份问卷，满载好评。

「打铁趁热」宣传活动

二零一五年，三个行动总区共举办十次「打铁趁热」宣传活动，务求在社区加强消防安全宣传和教育。火警过后，前线消防人员会把握时机，趁附近居民对火警记忆犹新，立即在事故现场推展消防安全教育，以加强居民的消防安全意识。

幼儿消防儿歌比赛

幼儿消防儿歌比赛于二零一五年一月八日举行，旨在提高公众的消防安全意识，共有13间幼稚园逾350名学童参加比赛。

Fire Safety Education in Kindergartens

Fire safety concepts instilled in young children will have a long-lasting effect. To this end, the Fire Safety Education in Kindergarten Programme was launched on November 14, 2011 with a view to fostering the correct fire safety concepts for pre-school children. This programme facilitates the input of vivid fire safety messages to kindergarten students through voluntary Fire Safety Educators recruited from FSD members. After the recruitment and training of the voluntary members, about 670 trained Fire Safety Educators are now qualified to conduct fire safety talks.

By the end of 2015, a total of 2,856 fire safety talks were delivered to kindergartens with 174,191 children attended. In addition, 2,433 questionnaires were received from these kindergartens upon completion of the talks. Responses from the kindergartens on this programme are very positive.

Hot Strike Campaign

In 2015, a total of 10 Hot Strike activities were organised by the three operational Commands. The campaign aims at strengthening the publicity and education on fire safety in the community. Frontline fire personnel take the opportunity to promote fire safety education at the scene right after a fire with a view to enhancing fire safety awareness in the neighbourhood while the residents' memory of the fire is still fresh.

The Kindergarten Fire Safety Singing Contest

The Kindergarten Fire Safety Singing Contest, held on January 8, 2015, was aimed to promote the public awareness of fire safety. A total of 13 kindergartens with more than 350 children participated in the contest.

救护服务巡回展览

二零一五年，救护总区联同民政事务总署、医院管理局、医疗辅助队和圣约翰救伤会合办共五个救护服务巡回展览，藉以教育市民正确使用紧急救护服务。

救护信息宣传车社区外展计划

救护信息宣传车自二零一二年投入服务以来，不时到全港不同地点，包括在中小学校、社区中心、私人屋苑和公共屋村，举办各种宣传和教育活动，亦会到消防局和救护站参与其他宣传工作。二零一五年，本处共举办114次社区外展展览。

Ambulance Service Roving Exhibition

In 2015, a total of five Ambulance Service Roving Exhibitions were organised by the Ambulance Command. They were organised in collaboration with the Home Affairs Department, Hospital Authority, Auxiliary Medical Service and St. John Ambulance Association. The exhibitions aim at educating the general public on the proper use of emergency ambulance service.

Community Outreaching Programme by Ambulance Service Publicity Vehicle

Since the commissioning of the Ambulance Service Publicity Vehicle in 2012, it has been deployed to attend different publicity and education events at various locations, including primary and secondary schools, community centres, private and public housing estates, as well as other publicity events at fire stations and ambulance depots. In 2015, a total of 114 community outreaching displays were organised.





2



4



3

- 1 救护信息宣传车在全港不同地点举办宣传教育活动。
The Ambulance Service Publicity Vehicle holds educational activities at various locations.
- 2 救护人员向市民介绍急救药品和器材。
Ambulance personnel introduce medications and equipment for medical emergency.
- 3 救护服务巡回展览加深市民对救护服务的认识。
Members of the public know more about the ambulance service through the roving exhibitions.
- 4 救护信息宣传车上的影像教学和急救示范让市民认识紧急救护服务。
The video and demonstration on first aid on the Ambulance Service Publicity Vehicle enable the public to learn more about the emergency ambulance service.

加强消防安全及救护服务的公众教育 PUBLIC EDUCATION ON FIRE SAFETY AND AMBULANCE SERVICE



1



2



3



4



5

1-2 救护人员透过学校外展讲座教导学童慎用救护服务的重要性。

Ambulance personnel educate youngsters on the importance of the proper use of ambulance service in school-outreaching talks.

3 救护讯息儿歌比赛。
The Drama and Singing Contest for kindergarten students.

4 全港中学「消防安全」四格漫画创作比赛冠军作品。
The winning entry of the 4-Panel Comic Drawing Competition on Fire Safety for Secondary Schools.

5 救护人员向学童介绍救护车设备。
Ambulance personnel introduce equipment on the ambulance.

走进校园——慎用救护服务宣传计划

走进校园宣传计划的目的是教育青少年必须正确使用紧急救护服务，并加强他们的一般急救知识。二零一五年，本处共举办了59次学校外展救护讲座。

推广救护服务信息

本处举办救护讯息儿歌比赛、救护讯息壁画设计比赛和宣传短片创作比赛，以提高公众对正确使用紧急救护服务的意识。三项比赛在二零一五年十月至二零一六年一月期间接受报名。

救护讯息儿歌比赛以幼稚园学生为对象，救护讯息壁画设计比赛的对象是小学生，而宣传短片创作比赛的对象则是中学生。

「救心先锋」计划

本处自二零零七年开始推行「救心先锋」计划，一直广受市民支持。截至二零一五年年底，共有7,785名合格人士获委任为救心先锋。

School Outreaching Programme – Proper Use of Ambulance Service Public Education Programme

The School Outreaching Programme aims to educate youngsters on the importance of the proper use of emergency ambulance service and enhance their general first aid knowledge. In 2015, a total of 59 school-outreaching ambulance talks were organised.

Promotion of Ambulance Related Messages

The Drama and Singing Contest, the Wall-Painting Competition and the Publicity Video Clip Competition were open for enrollment from October 2015 to January 2016, with a view to promoting public awareness on the proper use of emergency ambulance service.

The target entrants for the Drama and Singing Contest are kindergarten students, while the Wall-Painting Competition are primary students and the Publicity Video Clip Competition are secondary students.

Heart Saver Scheme

The Department launched the Heart Saver Scheme in 2007 and has received favourable public support. By the end of 2015, a total of 7,785 qualified persons have been appointed as the Heart Savers.

■ 逾7,700名合格人士获委任为「救心先锋」。
More than 7,700 qualified persons have been appointed as Heart Savers.

